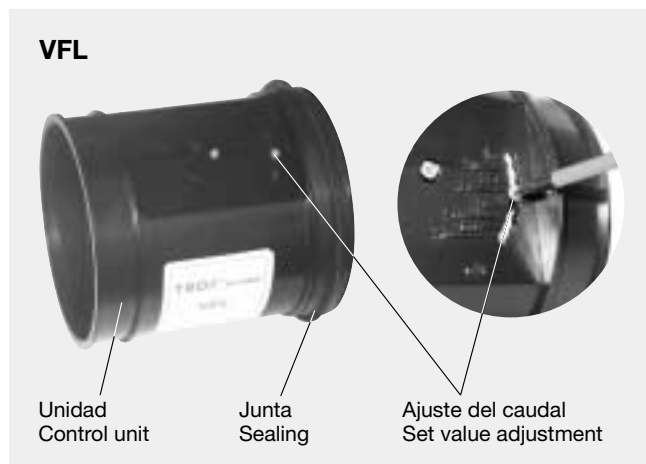


TROX España, S.A.

Polígono Industrial La Cartuja
50720 Zaragoza
Teléfono 976/50 02 50
Telefax 976/50 09 04
e-mail trox@trox.es
www.trox.es

Manual de instalación y operación Reguladores de caudal de aire VFL Installation and operating manual Volume Flow Limiter Series VFL



Descripción

Los reguladores de caudal de aire serie VFL permiten reducir tiempo y dinero en las labores de equilibrado y puesta en servicio de caudales de aire en sistemas de ventilación y aire acondicionado. Permiten un considerable ahorro de tiempo en obra gracias a su fácil manipulación y perfecto funcionamiento.

El caudal de aire deseado se ajusta de modo simple en obra en el punto de instalación. El regulador VFL limita el caudal de aire y lo mantiene constante independiente de las variaciones de presión que se pudieran producir.

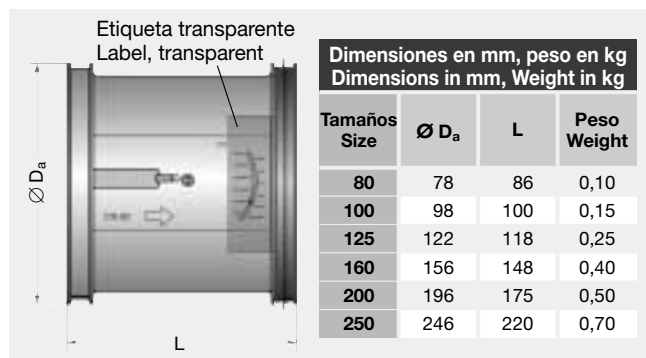
Una vez que el caudal está ajustado, y a fin de evitar la producción de ruido, la ranura de ajuste deberá ser cubierta con la etiqueta transparente que se suministra con la unidad. Una vez realizadas las anteriores operaciones, el regulador VFL ya puede ser montado en el interior del conducto de aire.

Description

The volume flow limiter series VFL takes the place of the hitherto time-consuming and costly adjustment of volume flow in ventilation and air-conditioning systems. It saves valuable on-site working time due to its easy handling and perfect functioning.

The desired flow volume is simply set on site at the point of installation. The VFL limits the set flow volume and keeps it constant within narrow tolerances when pressure changes occur.

Once the flow volume has been set, the elongated hole for acoustic optimisation must be closed using the transparent label supplied with the unit. The VFL can then be slid into the air ducting.



Identificación del punto de instalación Identification of the installation point



Identificación del punto de instalación

Se incluyen etiquetas para la identificación del punto de la instalación en la que se encuentra el regulador de caudal de aire. Las etiquetas, que pueden ser escritas manualmente, se adhieren a los conductos de manera que son fácilmente visibles.

Identification of the installation point

Labels are included for the identification of the volume flow limiter installed. The labels, which can be handwritten, can be adhered to the air ducts so that they are readily visible.

Ajuste del caudal de aire

El regulador serie VFL puede ser ajustado de acuerdo con las tablas que se indican a la izquierda.

Volume Flow Set Values

The volume flow limiter series VFL can be adjusted to set values according to the tables shown on the left.

Mayor información y datos técnicos se pueden encontrar en el folleto 5/9.2/SP/3

Further technical data and information can be found in leaflet 5/9.2/EN/3

Gama de caudales de aire / Volume flow set values

Tamaños Size	V̇										V̇ _{max}	
	m ³ /h	15	20	25	30	40	50	60	-	-		-
80	m ³ /h	15	20	25	30	40	50	60	-	-	-	70
	l/s	4	6	7	8	11	14	17	-	-	-	19
100	m ³ /h	15	20	25	30	40	50	60	70	80	95	110
	l/s	4	6	7	8	11	14	17	19	22	26	31
125	m ³ /h	40	50	60	70	85	100	120	140	160	185	205
	l/s	11	14	17	19	24	28	33	39	44	51	57
160	m ³ /h	50	75	100	125	150	175	200	225	250	300	350
	l/s	14	21	28	35	42	49	56	63	69	83	97
200	m ³ /h	60	85	110	150	185	230	290	350	410	485	570
	l/s	17	24	31	42	51	64	81	97	114	135	158
250	m ³ /h	125	170	220	290	370	450	550	640	750	-	900
	l/s	35	47	61	81	103	125	153	178	208	-	250